

From : LEONI WIRING SYSTEMS DE PARAGUAY S.R.L.
LEONI PARAGUAY
Juan Pablo Ocampos esquina San Isidro

Origin:
ASU

To : LEONI Electrical Systems(Jining) Co., Ltd
Wang Meng
No.7th Park of Jining High
& New Technical Industries Development Zone

Contact:
Wang Meng

272104 Jining Shandong
The People's Republic of China

CN-TAO-JNI

C-IMP-SIR

Ref:	Pcs/Sht Weight Piece
	1.8/11.1 kg 1 / 3

Contents: Sello

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE TRANSPORTE DE DHL EXPRESS ("Términos y Condiciones")

AVISO IMPORTANTE:

Al contratar los servicios de DHL, usted, en calidad de "Remitente", acuerda, en su nombre y en nombre del destinatario del Envío ("Destinatario") y de cualquier persona interesada en el Envío, que se aplicarán estos Términos y Condiciones.

"Envío" significa todos los documentos o paquetes que viajan amparados por una guía aérea de transporte y que pueden ser transportados por el medio de transporte que DHL considere idóneo, incluido el transporte aéreo, por carretera o a través de cualquier otro transportista. Se entenderá como guía aérea el documento que identifica cualquier identificador del Envío o documento producido por los sistemas automatizados de DHL, o del Remitente como: etiqueta, código de barras, comprobante de embarque aéreo o carta de porte, así como cualquier versión electrónica de los mismos. Cada Envío se transporta de conformidad con una responsabilidad limitada de acuerdo con lo establecido en el presente documento. Si el Remitente requiere una protección mayor, podrá concertar una protección adicional a su cargo, cubra el valor del envío, pagando un precio adicional (Véase más abajo para mayor información). La expresión "DHL" incluye cualquier miembro de la red DHL Express.

Para envíos internacionales transportados por carretera, la responsabilidad de DHL está o se considera limitada por el Convenio para el Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) al menor de los siguientes importes (i) valor actual de mercado o el valor declarado o (ii) 8.33 Derechos Especiales de Giro por kilogramo (aproximadamente USD 11.00 por kilogramo). Dichos límites también serán de aplicación para el transporte nacional de mercancías por carretera, en ausencia de legislación imperativa o de límites de responsabilidad inferiores establecidos en la legislación de transporte nacional aplicable.

Si el Remitente requiere extender el límite de responsabilidad, podrá adquirir el seguro de transporte de mercancías por carretera pagando un precio adicional, tal y como se indica en la Sección 8, o bien contratar un seguro de transporte de mercancías.

La responsabilidad de DHL queda limitada estrictamente a la pérdida y daño directo al Envío y a los límites por kilogramo especificados en la presente Sección.

6. Quedan excluidos todos los demás tipos de pérdida o daño (tales como, a título meramente enunciativo, el lucro cesante, la pérdida de intereses y de futuros negocios), con independencia de que dicha pérdida o daño sea indirecto o de especial consideración, e incluso si se hubiera avisado a DHL sobre el riesgo de dicha pérdida o daño.

6.2 DHL hará cuanto razonablemente esté a su alcance para extinguir el Envío de acuerdo a los tiempos de trabajo habituales de DHL, pero estos tiempos de tránsito no son vinculantes y no forman parte del contrato. DHL no se hace responsable de pérdidas o daños ocasionados por demoras, pero para ciertos envíos, el Remitente podrá solicitar una compensación limitada por retraso de acuerdo a los términos y condiciones de Garantía de Devolución, que están disponibles en el sitio web de DHL, o en el Departamento de Atención al Cliente de DHL.

7. Reclamaciones

Todos los envíos deben ser enviados por escrito a DHL en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha en que DHL aceptó el Envío, a falta de lo cual DHL quedará eximida de toda responsabilidad. Las reclamaciones están limitadas a una por Envío y su finiquito será completo y final para toda pérdida y daño en relación a dicho Envío.

8. Protección del Valor del Envío

DHL podrá concertar una protección que cubra el valor en caso de pérdida o daño del Envío, siempre y cuando el Remitente así lo indique a DHL por escrito antes de aceptar el Envío. La protección de DHL cubre el valor del Envío a través de los sistemas automatizados de DHL, y cubre el precio aplicable. La Protección del Valor del Envío no cubre daños o pérdidas indirectas, ni las pérdidas o daños ocasionados por demoras.

9. Circunstancias ajenas al control de DHL

DHL no es responsable de las pérdidas o daños derivados de circunstancias ajenas a su control. Estas circunstancias incluyen pero no se limitan a las siguientes: daño eléctrico o magnético a máquinas electrónicas o biográficas, incendio, guerra, disturbios, huelgas, actos de terrorismo, epidemias, cualquier defecto o característica relacionada con la naturaleza del Envío, incluida, si estos son conocidos por DHL, cualquier acción u omisión por parte de personas no empleadas o contratadas por DHL, -ej. Remitente, Destinatario, terceros, aduanas u otros representantes gubernamentales-, "Fuerza Mayor"- ej. terremotos, huracanes, tormentas, inundaciones, niebla, guerras, accidentes aéreos, disturbios, embargos, conmoción civil o acciones sindicales.

10. Garantías e indemnización del Remitente

El Remitente indemnizará y mantendrá indemne a DHL por cualquier daño o pérdida que sea consecuencia directa o indirecta del envío, de cualquier legislación o normativa aplicable del incumplimiento por parte del Remitente de cualquiera de las siguientes declaraciones y garantías:

- Toda la información facilitada por el Remitente o sus representantes es completa y exacta.
- El envío es aceptable para su transporte de acuerdo a la Sección 2.
- El Envío fue preparado en instalaciones seguras por personal fiable y se protegió de interferencias no autorizadas durante su preparación, almacenamiento y traslado del mismo a DHL.
- El Remitente ha cumplido con la legislación aplicable en materia de aduanas, importación, exportación, protección de datos, sanciones, embargos y otras leyes y normativas; y
- El Remitente ha cubierto todos los impuestos necesarios para el transporte del Envío y podrá ser solicitada para el transporte, despacho de aduanas y la entrega, como la dirección de correo electrónico y número de teléfono móvil.

11. Ruta

El Remitente acepta que el Envío pueda transportarse por cualquier ruta y pueda ser desviado, incluida la posibilidad de parar en lugares de escala intermedios.

12. Legislación aplicable

Cualquier controversia que se derive o esté relacionada con estos Términos y Condiciones estará sujeta a la jurisdicción de los Tribunales del país de origen del Envío y se regirá igualmente por la legislación de dicho país. El Remitente reconoce expresamente a DHL la jurisdicción exclusiva para la resolución de cualquier disputa que surja de estos Términos. No obstante, la legislación aplicable permitiera la elección de fuero o de jurisdicción, ésta será la determinada por DHL.

13. Nulidad e ineficacia

Si alguna cláusula de los Términos y Condiciones no es aplicable, permanecerán subsistentes el resto de los Términos y Condiciones no afectados por la nulidad o ineficacia.

1. Despacho de aduanas

DHL se compromete a abordar todas las siguientes actividades en nombre del Remitente o del Destinatario con el objeto de prestar sus servicios: (1) completar cualquier documento, modificar códigos de producto o servicio y pagar cualquier arancel, impuesto o sanción exigidos por la legislación y normativa aplicables ("Anuncios aduaneros"); (2) actuar como el agente de carga del Remitente a efectos de aduanas y controles de exportación y como Destinatario exclusivamente a efectos de designar a un agente de aduanas para tramitar el despacho de aduanas y la entrada; y (3) recomendar al Envío al agente de aduanas del Destinatario o a otra dirección a petición de cualquier persona que DHL, a su razonable juicio, crea autorizada para ello.

2. Envíos Inaceptables

El Envío es considerado inaceptable si:

- Contiene artículos peligrosos, explosivos, inflamables, volátiles, corrosivos, normales, aduanera inaplicable.
- Contiene artículos falsos, animales, líquidos de oro o plata, dinero, piedras preciosas, armas, explosivos y munición; restos humanos; artículos legales tales como marfil y narcóticos.
- Está clasificado como sustancia tóxica, mercancía peligrosa, artículo prohibido o restringido por la IATA (International Air Transport Association), la ICAO (International Civil Aviation Organization), AOR (European Road Transport Regulation on dangerous goods), u otra organización pertinente ("Mercancía peligrosa");
- Su dirección es incorrecta, no está adecuadamente indicada.
- No se ha proporcionado un etiquetado adecuado para su transporte seguro mediante un método y cuidado habitual.

Contiene cualquier otro artículo que DHL decida que no puede ser transportado de forma segura o legal.

3. Entregas e imposibilidades de entrega

Los Envíos no pueden ser enviados a apartados de correos o códigos postales. Los Envíos son entregados en la dirección del Destinatario facilitada por el Remitente pero no necesariamente a la persona indicada como Destinatario. Los envíos a direcciones que dispongan de un área central de recepción serán entregados en dicha área.

DHL podrá notificar al Destinatario una entrega a realizar o una entrega fallida. Se le podrán ofrecer al Destinatario opciones de entrega alternativas, como la entrega a un punto de recogida o a un agente de DHL. El Remitente podrá descartar ciertas opciones de entrega bajo petición.

Si el Envío es considerado inaceptable de acuerdo a la Sección 2, se ha infravalorado a efectos de aduanas, si el Destinatario no puede ser razonablemente identificado o localizado, o el Destinatario rechaza pagar los aranceles aduaneros y/u otros cargos del Envío, DHL hará cuanto razonablemente esté a su alcance para devolver el Envío al Remitente por cuenta de éste y, de no ser posible, el Envío podrá ser abandonado, desguadado, enmendado o vendido sin incurrir en ningún tipo de responsabilidad por parte de DHL. DHL no se hace responsable de las ganancias contra los aranceles aduaneros, los cargos del Envío y costas administrativas relacionados, procediéndose a la devolución del resto de las ganancias generadas en la venta al Remitente. DHL tendrá derecho a destruir cualquier Envío que la legislación aplicable impida devolver al Remitente, así como cualquier Envío de Mercancía peligrosa.

4. Inspección

DHL se reserva el derecho de abrir e inspeccionar un Envío sin notificación previa, por motivos de seguridad, de aduanas o por otros motivos de regulación.

5. Precio del Envío y tasas

El precio del Envío de DHL se calcula en función del peso real o volumétrico por bulto, aplicándose el mayor, y cualquier bulto adicional se cobrará por separado. El precio del Envío incluye el seguro del Remitente o el Destinatario, cuando DHL, active en nombre del Destinatario, pague o reembolsará a DHL todos los cargos del Envío u otros cargos vendidos o derechos aduaneros debidos por los servicios prestados por DHL o incurridos por DHL en nombre del Remitente o del Destinatario. El pago de los derechos aduaneros podrá solicitarse antes de realizar la entrega.

any Customs Duties on behalf of a Receiver who does not have an account Si DHL utiliza su crédito con las autoridades aduaneras, anticipa cualquier importe en concepto de derechos aduaneros en nombre de un Destinatario que no tiene una cuenta con DHL. DHL estará autorizada a establecer un cargo.

6. Responsabilidad de DHL

6.1. La responsabilidad de DHL en relación a cualquier Envío de DHL Express se limita a los límites establecidos en el Convenio de Varsovia, según aplique o, en ausencia de dicho Convenio, al menor de los siguientes importes (i) el valor de mercado o el valor declarado o (ii) 26 Derechos Especiales de Giro por kilogramo (aproximadamente USD 35.00 por kilogramo). Dichos límites también serán de aplicación para todo el resto de formas de transporte, excepto cuando los Envíos se hayan transportado únicamente por carretera, en cuyo caso aplicarán los límites establecidos a continuación.



Shipment Receipt

Shipment From

LEONI WIRING SYSTEMS DE PARAGUAY S.R.L
LEONI PARAGUAY
Juan Pablo Ocampos esquina San Isidro

SAN LORENZO SAN LORENZO CENTRAL
Paraguay
+595212475240

lilio.gaona@leoni.com

Shipment To

LEONI Electrical Systems(Jining) Co., Ltd
Wang Meng
No.7th Park of Jining High
& New Technical Industires Development Zone

272104 Jining Shandong
The People's Republic of China
+8618853720728

Shipment Details

Shipment Date: 2026-04-16
Waybill Number: 6557813802
Service Type: EXPRESS WORLDWIDE
Packaging Type: Su Propio Empaque
Number of Pieces: 3
Total Weight: 11.05kg
Dimensional: 34.26kg
Chargeable: 35.00kg
Insured Amount:
Terms of Trade: FCA

International Information

Declared Value: 389.00 USD
Duties&taxes acct: Third party
Dutiable Status: Dutiable
Estimated Del date: Thursday, 23 Apr, 2026
Promo Code:

Billing Information

Payment Type: DHL Account Number
Billing Account: 969377142
Duties&taxes acct: 969377142
Charge Breakdown: --- CNY

Special Services: Import Billing/Fuel Surcharge/
Oversize Piece (dimensions)

Reference Information

Reference:
Pickup reference nr: AME260416026697

Description of Contents

Sello